

一 动物大迁徙有感



tóng xué men xīn xué nián kāi shǐ le nǐ yǒu shén me xīn yuàn wàng ma qù nián de wǒ
同学们：新学年开始了，你有什么新愿望吗？去年的我，
zài yǔ tóng xué hé zuò de guò chéng zhōng yīn gè zhí jǐ jiàn ér nào dé bù huān ér sàn zhè shì lìng
在与同学合作的过程中，因各执己见而闹得不欢而散，这事令
wǒ shí fēn jǔ sàng
我十分沮丧。

zhí dào shàng gè zhōu mò wǒ guān kàn le yī qī diàn shì jié mù ér yǒu suǒ lǐng wù jīn tiān
直到上个周末，我观看了一期电视节目而有所领悟。今天，
jiù ràng wǒ yǔ dà jiā fēn xiǎng ba
就让我与大家分享吧！

měi nián zài fēi zhōu dà cǎo yuán dōu huì shàng yǎn dòng wù dà qiān xǐ dāng hǎn jì lái lín shí
每年，在非洲大草原都会上演动物大迁徙。当旱季来临时，
bān mǎ jiǎo mǎ dèng líng děng dòng wù wèi le xún zhǎo shí wù hé shuǐ yuán huì qiān tú dào dà cǎo
斑马、角马、瞪羚等动物为了寻找食物和水源，会迁徙到大草
yuán de lìng yī duān shēng huó zài zhè gè màn cháng de lǚ chéng zhōng dòng wù men jiè zhù jí tǐ de
原的另一端生活。在这个漫长的旅程中，动物们借助集体的
zhì huì kè fú le lù tú zhōng zāo yù de zhǒng zhǒng kùn nán
智慧克服了路途中遭遇的种种困难。

My thoughts on the great migration.

Fellow students: The new school term has begun; do you have any new wishes? Last year, in the process of working with my classmates, we had some arguments because of differing views, this made me very sad.

Last weekend, I watched a TV show and realized something. Today, let me share it with you!

Every year, there is a great migration of animals in the African savannah. When the dry season comes, zebras, wildebeests, gazelles and other animals will migrate to the other side of the grassland in search of food and water to live. During this long journey, the animals overcome various difficulties encountered along the way with the help of collective wisdom.

Not for sale – distributed freely for education purpose.

More resources at https://multilingual-malaysian.github.io/SRJKC_resources/

zài jiǎo mǎ qún lǐ yóu nián cháng de jiǎo mǎ dān rèn “lǐng duì” tā men jǐn píng zǒu guò de
在角马群里，由年长的角马担任“领队”。它们仅凭走过的
yī duàn lù jiù néng dài lǐng qí tā jiǎo mǎ cháng tú bá shè yì qǐ lì jīng shēng sǐ de lā chē yǔ
一段路，就能带领其他角马长途跋涉，一起历经生死的拉扯与
duì jué dāng jiǎo mǎ dà jūn lái dào hé biān dà jǔ dù hé shí qíng kuàng yóu wéi jīng xiǎn tā men
对决。当角马大军来到河边大举渡河时，情况尤为惊险。它们
chú le yào kuà yuè ruì jí de hé liú hái yào yǔ hé lǐ de è yú jiào jìn er nà xiē bèi è yú
除了要跨越湍急的河流，还要与河里的鳄鱼较劲儿。那些被鳄鱼

dīngshàng de jiǎo mǎ shì bì fèn lì zhēng zhá táo tuō kě shì yǒu xiē hái shì nán miǎn chéng le è yú de jiā yáo
盯上的角马，势必奋力挣扎逃脱，可是有些还是难免成了鳄鱼的佳肴。

chénggōng dù hé de jiǎo mǎ ne yǔ shuǐ fēng cǎo zú de dà cǎo yuán jǐn shì zhǐ chǐ zhī gé dàn
成功渡河的角马呢，与水丰草足的大草原仅是咫尺之隔，但
wēi jī hái méi jiě chú yī xiē luò dān fǎng huáng de jiǎo mǎ rú guǒ kǎ zài mǎn shì ní zhǎo de dǒu
危机还没解除——一些落单彷徨的角马如果卡在满是泥沼的陡
zhí hé àn chōng bú shàng qu děng dài tā men de jiù shì àn biān chūn chūn yù dòng suí shí dà kāi shā
直河岸冲不上去，等待它们的就是岸边蠢蠢欲动，随时大开杀
jiè de è yú jìn guǎn rú cǐ tā men wèi le táo chū shā jī chóng zhòng de hé àn bì dìng mǎo
戒的鳄鱼。尽管如此，它们为了逃出杀机重重的河岸，必定铆
zú quán lì bú duàn xún zhǎo chū kǒu nǐ yǐ wéi dào dá shí shuǐ chōng zú de dà cǎo yuán jiǎo mǎ jiù
足全力不断寻找出口。你以为到达食水充足的大草原，角马就
néng ān wěn dù rì ma tā men chéng gōng dēng lù cǎo yuán shí shī zi liè bào hé liè gǒu děng tiān
能安稳度日吗？它们成功登陆草原时，狮子、猎豹和鬣狗等天
dí yǐ jīng yǐn bì zài cǎo cóng zhōng kuī shì zhe tā men de yī jǔ yī dòng qī jiān rú yǒu jiǎo
敌，已经隐蔽在草丛中窥视着它们的一举一动。期间，如有角
mǎ wén dào bǔ shí zhě de qì xī qí tā de jiǎo mǎ biàn huì tí gāo jǐng tì bìng sì sàn zǒu dòng
马闻到捕食者的气息，其他的角马便会提高警惕，并四散走动，
yǐ bì kāi dí rén de zhuī jī jìn ér dà fú jiàng dī mìng sàng cǎo yuán de kě néng
以避开敌人的追击，进而大幅降低命丧草原的可能。

In the wildebeest herd, the older wildebeest acts as the "leader". They can lead other wildebeests on a long-distance trek based on the distance they have travelled, and they will go through life and death together as a herd. When the wildebeest army cross the river in a big crowd, the situation becomes **perilous**. Apart from crossing the rapid river, they also have to fight off the crocodiles in the river. Those wildebeests that are **targeted** by crocodiles will struggle to escape, with some inevitably becoming the crocodile's meal.

As for the wildebeests that have successfully crossed the river, they are just **a short distance away** from the grassland with plenty of water and grass, but threats are still there—some lonely wildebeests that get stuck in the mud on the steep river bank full, crocodiles on the shore are waiting for them, **ever-ready** to kill. Even so, to escape from the dangerous riverbank, they must try their best to find the exit. Do you think wildebeests will be able to **live in peace** when they reach the grassland with plenty of water? When they successfully landed on the grassland, natural enemies such as **lions, cheetahs and hyenas** are hiding in the grass and **watch** their every move. During this time, if a wildebeest smells the **scent of a predator**, other wildebeest will be **on alert** and move around to avoid the **enemy's pursuit**, thereby greatly reducing the possibility of losing their lives in the grassland.



nián fù yì nián zàng shēn yú héng dù de hé liú dù hé hòu huì zāo shòu tiān dí bǔ shí děng kǒng bù
年复一年葬身于横渡的河流，渡河后会遭受天敌捕食等恐怖
de jīng lì shì jiǎo mǎ wú fǎ gǎi biàn de sù mìng zhè ge guò chéng zhōng wéi yǒu kào jí tǐ de zhì
的经历是角马无法改变的宿命。这个过程中，唯有靠集体的智
huì fāng néng tū pò chóng wéi gè wèi zài shēng huó zhōng huò xué xí de dào lù shàng dāng wǒ men
慧方能突破重围。各位，在生活中或学习的道路上，当我们
xiàn rù kùn jìng jiù xiàng luò dān de jiǎo mǎ huì yīn wéi qiè nuò de xīn lǐ zuò suì ér chóu chú bù qián
陷入困境，就像落单的角马，会因为怯懦的心理作祟而踌躇不前。
kě shì zhǐ yào jí hé qún tǐ de zhì huì yú tuán duì dá chéng gòng shí zhàn wěn bù fá
可是，只要集合群体的智慧，与团队达成共识，站稳步伐，
jiù néng gòng tóng yíng zhàn wèi zhī de kǎo yàn xiè xiè
就能共同迎战未知的考验！谢谢！

Year after year, wildebeests face the possibility of dying while crossing the river, only to be preyed upon by **natural enemies** after crossing the river. This scary fate of the wildebeests cannot be altered. In this process, only collective wisdom can break this cycle. Ladies and gentlemen, in the journey of life or study, when we are **in trouble**, we are like a lonely wildebeest and will be **stuck on the same spot, unable to progress further** because of cowardice.

However, as long as we gather the wisdom in a group, reach a consensus with the team, and stand firm, we can then face the unknown challenges together! Thanks!

Not for sale – distributed freely for education purpose.

More resources at https://multilingual-malaysian.github.io/SRJJC_resources/

背诵古诗

fù dé gǔ yuán cǎo sòng bié
赋得古原草送别 唐·白居易

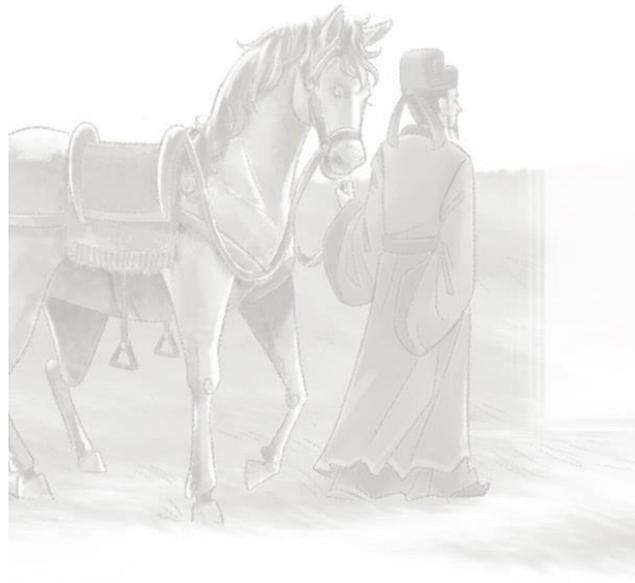


lí lí yuánshàng cǎo yí suì yī kū róng
离离原上草，一岁一枯荣。

yě huǒ shāo bú jìn chūn fēng chuī yòu shēng
野火烧不尽，春风吹又生。

yuǎn fāng qīn gǔ dào qíng cuì jiē huāngchéng
远芳侵古道，晴翠接荒城。

yòu sòngwáng sūn qù qī qī mǎn bié qíng
又送王孙去，萋萋满别情。



Not for sale – distributed freely for education purpose.

More resources at https://multilingual-malaysian.github.io/SRJKC_resources/